

Porozumienie między Województwem Dolnośląskim i Krajem Związkowym Styria o współpracy międzyregionalnej

**Województwo Dolnośląskie (Rzeczpospolita Polska), reprezentowane przez Marszałka
Województwa Dolnośląskiego,
oraz**

**Kraj Związkowy Styria (Republika Austrii), reprezentowany przez Ministra
ds. Gospodarczych i Europejskich,**

zwane dalej Stronami,

- dążąc do utrwalenia i intensyfikacji kontaktów gospodarczych między Rzeczpospolitą Polską i Republiką Austrii,
- uznając, iż współpraca regionalna jest nieodzownym czynnikiem kulturalnego, społecznego i ekonomicznego wzbogacenia obu regionów,
- mając świadomość, że celem współpracy jest generowanie pozytywnych impulsów rozwoju gospodarczego obydwu regionów,

uzgodniły, co następuje:

Artykuł 1

Strony będą czynić starania przede wszystkim o rozwijanie międzyregionalnej współpracy gospodarczej.

Artykuł 2

Strony zgodnie oświadczają, że będą długofalowo wspierać lub realizować zaplanowane zamierzenia zgodnie z wolą obydwu regionów.

Artykuł 3

Strony będą wspierać współpracę w następujących dziedzinach:

- gospodarka w tym turystyka i agroturystyka,
- ekologia,
- nowe technologie,
- rolnictwo,
- kultura,
- rozwój kontaktów pomiędzy szkołami wyższymi, centrami badawczymi, rozwoju i transferu technologii,
- edukacja, wymiana młodzieży i kształcenie ustawiczne.

Artykuł 4

Strony będą zachęcać do bezpośrednich kontaktów we wszystkich zasługujących na uwagę płaszczyznach oraz w miarę możliwości je podtrzymywać. Współpraca i wymiana doświadczeń będą się odbywały w bezpośrednich kontaktach regionalnych administracji samorządowych, podmiotów gospodarczych i organizacji społecznych.

Artykuł 5

Dla osiągnięcia celów współpracy Strony będą:

- organizować spotkania o charakterze gospodarczym (warsztaty, sympozja, konferencje itp.),
- wspierać podmioty gospodarcze w nawiązywaniu kontaktów z podmiotami partnerskiego regionu oraz z krajów trzecich, także przez internet,
- współuczestniczyć we wspólnych akcjach szkoleniowych administracji publicznej, przedsiębiorców i pracowników przedsiębiorstw,
- wspierać przygotowywanie inkubatorów przedsiębiorczości i parków technologicznych,
- pomagać w aktywnym transferze technologii między organizacjami naukowymi i gospodarczymi obu regionów,
- wspierać projekty w ramach Programu Interreg w miarę potrzeb i możliwości finansowych.

Artykuł 6

Strony będą organizować regularne spotkania delegacji samorządowych z obu regionów, mające na celu ocenę dotychczasowej współpracy i nadanie jej nowych politycznych impulsów. Koszty z tym związane będą ponoszone przez Strony na zasadzie wzajemności.

Artykuł 7

Co roku delegacje Stron będą wspólnie określać cele i priorytety współpracy oraz opracowywać zgodny z nimi program działania. Przedstawiciele Stron będą także uzgadniać sposoby finansowania wspólnych przedsięwzięć z uwzględnieniem zasady wzajemności oraz uzgadniać wspólny kształt rocznych raportów.

Artykuł 8

Współpraca będzie realizowana zgodnie z ustawodawstwem wewnętrznym i kompetencjami każdej ze Stron.

Artykuł 9

Kwestie sporne wynikające z interpretacji i realizacji postanowień niniejszego porozumienia będą rozstrzygane polubownie drogą wzajemnych rozmów i konsultacji.

Artykuł 10

Porozumienie wchodzi w życie z dniem podpisania.

Artykuł 11

Niniejsze porozumienie jest zawarte na okres pięciu lat z możliwością wypowiedzenia w formie pisemnego zawiadomienia przesłanego drugiej Stronie najpóźniej sześć miesięcy przed planowaną datą rozwiązania porozumienia. Pod koniec pięcioletniego okresu współpracy nastąpi ocena dotychczasowego współdziałania, od której wyników będzie zależało przedłużenie obowiązywania i zakres następnego porozumienia.

Porozumienie podpisano w Grazu dnia 04.04.2005 w dwóch egzemplarzach, każdy w językach polskim i niemieckim, przy czym oba teksty mają jednakową moc.

W imieniu

Województwa Dolnośląskiego

Paweł Wróblewski

Marszałek

W imieniu

Kraju Związkowego Styria

Gerald Schöpfer

Minister ds. Gospodarczych i Europejskich